



XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

TAGESORDNUNG DES LANDTAGES

ORDINE DEL GIORNO DEL CONSIGLIO PROVINCIALE

SITZUNGSFOLGE NOVEMBER UND DEZEMBER 2019

TORNATA DI SEDUTE NOVEMBRE E DICEMBRE 2019

I Institutionelle Punkte

1. Aktuelle Fragestunde;
2. Landesgesetzentwurf Nr. 21/19: Förderung der Innsbrucker Universitäten (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair); in Anwendung von Artikel 43 Absatz 3 der Geschäftsordnung (Berichtstatterin: Magdalena Amhof, Vorsitzende des I. Gesetzgebungsausschusses);
3. Beschlussvorschlag: Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen 2019-2022 - Aktualisierungsbericht;
4. Beschlussvorschlag: Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten des Südtiroler Landtages;
5. Beschlussvorschlag: Genehmigung des Haushaltsvoranschlags des Südtiroler Landtages für die Finanzjahre 2020, 2021 und 2022, des entsprechenden Kennzahlenplans und des einheitlichen Planungsdokumentes;

II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

6. Beschlussantrag Nr. 43/19: Informationen über den Erwerb der Staatsbürgerschaft

Komp.

I Punti istituzionali

1. Interrogazioni su temi di attualità;
2. disegno di legge provinciale n. 21/19: Sostegno delle università di Innsbruck (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair); in applicazione dell'articolo 43, comma 3, del regolamento interno (relatrice: Magdalena Amhof, presidente della I^a commissione legislativa);
3. proposta di delibera Documento di economia e finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2019-2022 - Nota di aggiornamento;
4. proposta di delibera: Riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;
5. proposta di delibera: Approvazione del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2020, 2021 e 2022, del relativo Piano degli indicatori e del Documento unico di programmazione (DUP);

II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione

6. mozione n. 43/19: Informare sul diritto alla cittadinanza (presentata dai cons. Dello

(eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);

Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);

- | | | |
|---|--|--|
| 7. <u>Beschlussantrag Nr. 159/19</u> : Zuständigkeit für Leistungen bei Arbeitslosigkeit ans Land (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 9.09.2019); | Acham.
Deeg | 7. <u>mozione n. 159/19</u> : Alla Provincia la competenza per gli aiuti alla disoccupazione (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 9/09/2019); |
| 8. <u>Beschlussantrag Nr. 163/19</u> : Maßnahmen zur Erlangung der Zweisprachigkeit von Ärzten, Ärztinnen und Pflegepersonal im Sanitätsbetrieb (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Rieder und Köllensperger am 13.09.2019); | Widm. | 8. <u>mozione n. 163/19</u> : Misure per il conseguimento del bilinguismo da parte dei medici e del personale di assistenza all'interno dell'Azienda sanitaria (presentata dai cons. Ploner F., Rieder e Köllensperger il 13/09/2019); |
| 9. <u>Beschlussantrag Nr. 166/19</u> : Babyklappen einführen (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 18.09.2019); | Widm. | 9. <u>mozione n. 166/19</u> : Ripristiniamo la "ruota degli esposti" (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 18/09/2019); |
| 10. <u>Begehrensantrag Nr. 11/19</u> : Einführung der CO2-Bepreisung (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 4.10.2019); | Komp. | 10. <u>voto n. 11/19</u> : Tassiamo le emissioni di anidride carbonica (carbon pricing) (presentato dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 4/10/2019); |
| 11. <u>Beschlussantrag Nr. 196/19</u> : Überwachung der Pestizide (eingebracht vom Abg. Urzi am 28.10.2019); | Vetto. | 11. <u>mozione n. 196/19</u> : Monitoraggio dei pesticidi (presentata dal cons. Urzi il 28/10/2019); |
| 12. <u>Beschlussantrag Nr. 201/19</u> : Keine Tiere mehr in Südtirols Zirkussen (eingebracht vom Abg. Nicolini am 11.11.2019); | Schul. | 12. <u>mozione n. 201/19</u> : Stop agli animali nei circhi in Alto Adige/Südtirol (presentata dal cons. Nicolini l'11/11/2019); |
| 13. <u>Beschlussantrag Nr. 203/19</u> : Maßnahmen gegen den Ärztemangel (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 11.11.2019); | Widm.
Alfreid.
Acham.
Vettor. | 13. <u>mozione n. 203/19</u> : Misure per ovviare alla carenza di medici (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle l'11/11/2019); |
| 14. <u>Beschlussantrag Nr. 204/19</u> : Pferderennplatz Meran (eingebracht vom Abg. Repetto am 11.11.2019); | Komp. | 14. <u>mozione n. 204/19</u> : Ippodromo di Merano (presentata dal cons. Repetto l'11/11/2019); |
| 15. <u>Beschlussantrag Nr. 190/19</u> : Arbeitsunfälle (eingebracht vom Abg. Repetto am 17.10.2019);
<i>(Beginn Behandlung am 6.11.2019 - Fortsetzung)</i> ; | Acham. | 15. <u>mozione n. 190/19</u> : Infortuni sul lavoro (presentata dal cons. Repetto il 17/10/2019);
<i>(inizio trattazione il 6/11/2019 - continuazione)</i> ; |
| 16. <u>Beschlussantrag Nr. 192/19</u> : Einberufung einer Sicherheitskonferenz unter Einbin- | Komp. | 16. <u>mozione n. 192/19</u> : Conferenza sulla sicurezza con il coinvolgimento del Consiglio |

- dung des Landtages (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 21.10.2019);
(Beginn Behandlung am 6.11.2019 - Fortsetzung);
- provinciale (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 21/10/2019);
(inizio trattazione il 6/11/2019 - continuazione);
17. Beschlussantrag Nr. 13/18: Unterstützung für den ersten humanitären Korridor Europas (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 12.12.2018); **Deeg**
17. mozione n. 13/18: Sostenere il primo corridoio umanitario d'Europa (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 12/12/2018);
18. Beschlussantrag Nr. 30/19: Rauchverbot an Orten, an denen sich Kinder aufhalten - Alkoholverbot in öffentlichen Grünanlagen (eingebracht vom Abg. Urzi am 23.1.2019); **Widm.**
18. mozione n. 30/19: Divieto di fumo in luoghi frequentati dai bambini. Divieto di consumo di alcol nei parchi pubblici (presentata dal cons. Urzi il 23/1/2019);
19. Beschlussantrag Nr. 60/19: Hallenspielflächen für Kinder (eingebracht vom Abg. Urzi am 5.3.2019); **Komp.**
19. mozione n. 60/19: Parchi giochi per i bambini al coperto (presentata dal cons. Urzi il 5/3/2019);
20. Beschlussantrag Nr. 72/19: Neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schule und Familie für didaktische Projekte in den Kindergärten sowie in den Grund-, Mittel- und Oberschulen (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.3.2019); **Acha. Alfrei. Vetto.**
20. mozione n. 72/19: Nuove forme di collaborazione scuola-famiglia per progetti educativi da svolgersi nell'ambito delle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo e secondo grado (presentato dal cons. Urzi il 19/3/2019);
21. Beschlussantrag Nr. 77/19: Kostenlose Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel für das Militär (eingebracht vom Abg. Repetto am 26.3.2019); **Alfrei.**
21. mozione n. 77/19: Trasporto gratuito Forze Armate (presentato dal cons. Repetto il 26/3/2019);
22. Landesgesetzentwurf Nr. 3/18: Höchstbettenzahl in Beherbergungsbetrieben (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);
22. disegno di legge provinciale n. 3/18: Limite massimo dei posti letto negli esercizi ricettivi (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);
23. Landesgesetzentwurf Nr. 7/19: Änderungen zum Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6, „Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“ (vorgelegt vom Abg. Nicolini);
23. disegno di legge provinciale n. 7/19: Modifiche alla legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, "Legge di tutela della natura e altre disposizioni" (presentato dal cons. Nicolini);
24. Beschlussantrag Nr. 80/19: Problematische und unzureichende „Integration“ von Muslimen in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 2.4.2019); **Acham.**
24. mozione n. 80/19: "Integrazione" problematica e insufficiente dei musulmani che vivono in Alto Adige (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 2/4/2019);
25. Beschlussantrag Nr. 83/19: Wolffreies Südtirol (eingebracht von den Abg.en
25. mozione n. 83/19: No ai lupi in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair

Leiter Reber und Mair am 5.4.2019);

il 5/4/2019);

- | | |
|--|---|
| <p>26. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 4/18:</u> Änderungen zum Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“ (vorgelegt von den Abg.en F. Ploner, Köllensperger, A. Ploner, Unterholzner, Rieder und Faistnauer);</p> | <p>26. <u>disegno di legge provinciale n. 4/18:</u> Modifiche alla legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, “Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale” (presentato dai cons. F. Ploner, Köllensperger, A. Ploner, Unterholzner, Rieder e Faistnauer);</p> |
| <p>27. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 8/19:</u> Änderung des Landesgesetzes vom 18. August 1988, Nr. 33 (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);</p> | <p>27. <u>disegno di legge provinciale n. 8/19:</u> Modifica alla legge provinciale 18 agosto 1988, n. 33 (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);</p> |
| <p>28. <u>Beschlussantrag Nr. 84/19:</u> Höhere Gehälter für die Südtiroler (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 15.04.2019);</p> | <p>28. <u>mozione n. 84/19:</u> Stipendi più alti per gli altoatesini (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 15/04/2019);</p> |
| <p>29. <u>Beschlussantrag Nr. 85/19:</u> Anpassung der Punkte bei der Wohnbauförderung (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 15.04.2019);</p> | <p>29. <u>mozioni n. 85/19:</u> Adeguamento dei punti assegnati nell’ambito dell’edilizia abitativa agevolata (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 15/04/2019);</p> |
| <p>30. <u>Beschlussantrag Nr. 87/19:</u> Das Land möge die Gebärdensprache anerkennen, fördern und schützen (eingebracht vom Abg. Urzì am 15.04.2019);</p> | <p>30. <u>mozione n. 87/09:</u> La Provincia riconosca, promuova e tuteli la lingua dei segni (LIS) (presentata dal cons. Urzì il 15/04/2019);</p> |
| <p>31. <u>Beschlussantrag Nr. 92/19:</u> Nein zur Wiedereinführung der Wehrpflicht in Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 23.04.2019);</p> | <p>31. <u>mozione n. 92/19:</u> No al ripristino della leva obbligatoria in provincia di Bolzano (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 23/04/2019);</p> |
| <p>32. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 11/19:</u> Änderung des Landesgesetzes vom 15. April 2016, Nr. 8, „Bestimmungen auf dem Gebiet des Pflanzenschutzes“ (vorgelegt von den Abg.en Staffler, Foppa und Dello Sbarba);</p> | <p>32. <u>disegno di legge provinciale n. 11/19:</u> Modifica della legge provinciale 15 aprile 2016, n. 8, “Norme in materia di tutela fitosanitaria” (presentato dai cons. Staffler, Foppa e Dello Sbarba);</p> |
| <p>33. <u>Beschlussantrag Nr. 95/19:</u> Reduzierung des Gender Pay Gap in der Privatwirtschaft (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner Franz, Ploner Alex, Faistnauer und Unterholzner am 29.04.2019);</p> | <p>33. <u>mozione n. 95/19:</u> Ridurre il gender pay gap nell’economia privata (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner Franz, Ploner Alex, Faistnauer e Unterholzner il 29/04/2019);</p> |
| <p>34. <u>Beschlussantrag Nr. 97/19:</u> Die italienische Berufsschule für Obst-, Wein- und Gartenbau soll in die Laimburg verlegt werden (eingebracht von den Abg.en Köll-</p> | <p>34. <u>mozione n. 97/19:</u> La scuola professionale provinciale per la fruttivicultura e il giardinaggio va portata alla Laimburg (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer,</p> |

- lensperger, Faistnauer, Ploner Alex, Ploner Franz, Rieder und Unterholzner am 29.04.2019);
- Ploner Alex, Ploner Franz, Rieder e Unterholzner il 29/04/2019);
35. Beschlussantrag Nr. 99/19: „Ecotassa 2019“ - keinen römischen Klima-Katechismus auf Kosten kinderreicher Familien! (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 03.05.2019); **Komp.** 35. mozione n. 99/19: Ecotassa 2019 - Basta con la retorica ambientale del Governo a scapito delle famiglie numerose! (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 03/05/2019);
36. Beschlussantrag Nr. 100/19: Personen mit Migrationshintergrund in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 07.05.2019); **Komp.** 36. mozione n. 100/19: Persone con background migratorio in Alto Adige (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 07/05/2019);
37. Landesgesetzentwurf Nr. 5/18: Bestimmungen über die Wahlwerbung von Vereinen, Verbänden und Gewerkschaften (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler); 37. disegno di legge provinciale n. 5/18: Disposizioni sulla propaganda elettorale di associazioni, unioni e sindacati (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
38. Landesgesetzentwurf Nr. 15/19: Gleichstellung der in Südtirol lebenden Briten (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair); 38. disegno di legge provinciale n. 15/19: Equiparazione dei cittadini britannici che vivono in provincia di Bolzano (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);
39. Beschlussantrag Nr. 106/19: Jugendhotels als Zukunftsinvestition (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 22.05.2019); **Schul.** 39. mozione n. 106/19: Alberghi per i giovani: un investimento per il futuro (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 22/05/2019);
40. Beschlussantrag Nr. 107/19: Sponsoring in Südtirol (eingebracht vom Abg. Urzi am 27.05.2019); **Acham.** 40. mozione n. 107/19: Sponsorizzazioni Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 27/05/2019);
41. Beschlussantrag Nr. 110/19: Einrichtung eines Diskussionstisches zur Pflege (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 05.06.2019); **Deeg** 41. mozione n. 110/19: Apriamo un tavolo di discussione sul tema dell'assistenza (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner il 05/06/2019);
42. Beschlussantrag Nr. 111/19: Bildungssystem 0-14 (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 05.06.2019); **Acha. Alfrei. Vetto.** 42. mozione n. 111/19: Il sistema formativo da 0 a 14 anni (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner am 05/06/2019);
43. Beschlussantrag Nr. 112/19: Saugbagger statt Stauraumpülungen (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 06/06/2019); **Schul.** 43. mozione n. 112/19: Evitare lo svuotamento dei bacini artificiali grazie alle draghe aspiranti (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair am 06/06/2019);

53. Begehrensantrag Nr. 8/19: „Pelzfreies“ Südtirol (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 11.07.2019); **Komp.**
53. voto n. 8/19: No alle pellicce in Alto Adige (presentato dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder l'11/07/2019);
54. Landesgesetzentwurf Nr. 2/18: Recht auf Mehrsprachigkeit im Bildungssystem des Landes (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);
54. disegno di legge provinciale n. 2/18: Diritto al plurilinguismo nel sistema d'istruzione e formazione della Provincia (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
55. Beschlussantrag Nr. 130/19: Permakultur: Ein zukunftsweisender Weg für Landwirtschaft und Gartenbau (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 12.07.2019); **Schul.**
55. mozione n. 130/19: La permacultura: il percorso del futuro per l'agricoltura e l'orticoltura (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 12/07/2019);
56. Beschlussantrag Nr. 132/19: Mehrjährige finanzielle Planungssicherheit für ehrenamtliche Vereine (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder, Unterholzner und Faistnauer am 16.07.2019); **Komp.**
56. mozione n. 132/19: Offrire sicurezza finanziaria alle associazioni di volontariato nella loro programmazione pluriennale (presentata dai cons. Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder, Unterholzner e Faistnauer il 16/07/2019);
57. Beschlussantrag Nr. 134/19: Gesichts-, Hand- und Haarpflege für Krankenhauspatienten (eingebracht vom Abg. Urzì am 16.07.2019); **Acham.**
57. mozione n. 134/19: Cura di viso, mani e capelli per pazienti ospedalieri (presentata dal cons. Urzì il 16/07/2019);
58. Beschlussantrag Nr. 135/19: Schließung Dolomitenpässe und viel befahrener Bergstraßen in der Hochsaison (eingebracht von den Abg.en Foppa, Staffler und Dello Sbarba am 17.07.2019); **Alfrei.**
58. mozione n. 135/19: In alta stagione chiudiamo i passi dolomitici e le strade di montagna molto trafficate (presentata dai cons. Foppa, Staffler e Dello Sbarba il 17/07/2019);
59. Beschlussantrag Nr. 137/19: Ausarbeitung eines Einheitstextes zu den Dienstleistungen im Bereich der Kleinkinderbetreuung (eingebracht vom Abg. Repetto am 19.07.2019); **Deeg**
59. mozione n. 137/19: Testo unico sui servizi di assistenza alla prima infanzia (presentata dal cons. Repetto il 19/07/2019);
60. Landesgesetzentwurf Nr. 6/19: Klimaschutz, Einschränkung des Flugverkehrs und Übertragung des Flughafens Bozen an das Land (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);
60. disegno di legge provinciale n. 6/19: Tutela del clima, limitazione del traffico aereo e trasferimento alla Provincia dell'aeroporto di Bolzano (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);
61. Landesgesetzentwurf Nr. 13/19: Anpassung der Wohnsitzerfordemisse an den staatlichen Standard (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
61. disegno di legge provinciale n. 13/19: Adeguamento del requisito della residenza agli standard statali (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);

- | | | |
|---|------------------|--|
| 62. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 23/19</u> : Maßnahmen für leistbares Wohnen (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair); | | 62. <u>disegno di legge provinciale n. 23/19</u> : Misure per rendere accessibili i prezzi degli alloggi (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair); |
| 63. <u>Beschlussantrag Nr. 139/19</u> : Bevorschussung der Steuerguthaben bei energetischer Sanierung (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 24.07.2019); | Acham. | 63. <u>mozione n. 139/19</u> : Anticipo dei crediti d'imposta per interventi di efficienza energetica (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 24/07/2019); |
| 64. <u>Beschlussantrag Nr. 141/19</u> : Südtirol-Lohn (eingebracht von der Abg. Mair am 25.07.2019); | Komp. | 64. <u>mozione n. 141/19</u> : Il "salario dell'Alto Adige" (presentata dalla cons. Mair il 25/07/2019); |
| 65. <u>Beschlussantrag Nr. 142/19</u> : CAE-Programm beenden (eingebracht von der Abg. Mair am 25.07.2019); | Schul. | 65. <u>mozione n. 142/19</u> : Terminare il programma CAE (presentata dalla cons. Mair il 25/07/2019); |
| 66. <u>Beschlussantrag Nr. 143/19</u> : Überarbeitung des Verfahrens für die Erlangung des Zweisprachigkeitsnachweises (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner und Faistnauer am 25.07.2019); | Acham. | 66. <u>mozione n. 143/19</u> : Revisione delle modalità per l'ottenimento dell'attestato di bilinguismo (presentata dai cons. Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner e Faistnauer il 25/07/2019); |
| 67. <u>Beschlussantrag Nr. 149/19</u> : Stiftung „Ferien im Baudenkmal“ (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 21.08.2019); | Schul. | 67. <u>mozione n. 149/19</u> : Fondazione "Vacanze in edifici storici" (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 21/08/2019); |
| 68. <u>Beschlussantrag Nr. 150/19</u> : Den Opfern von Gewalt vorbehaltener Zugang zur Notaufnahme (eingebracht vom Abg. Urzi am 23.08.2019); | Widm. | 68. <u>mozione n. 150/19</u> : Accesso al Pronto soccorso riservato alle vittime di violenza (presentata dal cons. Urzi il 23/08/2019); |
| 69. <u>Beschlussantrag Nr. 153/19</u> : Ehemaliges Solland-Silicon-Gelände: Nein zur Errichtung einer Verbrennungsanlage (eingebracht vom Abg. Urzi am 26.08.2019); | Vettor. | 69. <u>mozione n. 153/19</u> : Ex Solland Silicon: no alla realizzazione di un inceneritore (presentata dal cons. Urzi il 26/08/2019); |
| 70. <u>Beschlussantrag Nr. 155/19</u> : Zeitnahe Errichtung von Container-Verladebahnhöfen zur Reduzierung des LKW-Verkehrs (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 3.09.2019); | Alfreid. | 70. <u>mozione n. 155/19</u> : Realizzazione tempestiva di scali intermodali per container allo scopo di ridurre il traffico pesante (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 3/09/2019); |
| 71. <u>Beschlussantrag Nr. 157/19</u> : Förderung von tierschonenden, mobilen Schlachtme- | Komp.
Schuler | 71. <u>mozione n. 157/19</u> : Promozione di metodi di macellazione mobili che tutelino il be- |

- thoden in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 6.09.2019);
- nessere degli animali in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 6/09/2019);
72. Beschlussantrag Nr. 160/19: Reduzierung der Wartezeiten durch Einbindung der niedergelassenen freiberuflichen Fachärzte in die Betreuung der Patienten/Innen (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Rieder und Köllensperger am 9.09.2019); **Widm.** 72. mozione n. 160/19: Ridurre i tempi di attesa coinvolgendo nell'assistenza ai pazienti gli specialisti privati praticanti in Alto Adige (presentata dai cons. Ploner F., Rieder e Köllensperger il 9/09/2019);
73. Begehrensantrag Nr. 9/19: Zuständigkeit für Sozialgeld ans Land (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 9.09.2019); **Deeg** 73. voto n. 9/19: Trasferire alla Provincia le competenze per l'assegno sociale (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 9/09/2019);
74. Beschlussantrag Nr. 165/19: Bestimmungen zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Ploner F., Unterholzner, Köllensperger, Rieder und Ploner A. am 18.09.2019); **Schuler** 74. mozione n. 165/19: Disposizioni sull'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari (presentata dai cons. Faistnauer, Ploner F., Unterholzner, Köllensperger, Rieder e Ploner A. il 18/09/2019);
75. Landesgesetzentwurf Nr. 28/19: Maßnahmen zur Gleichstellung der deutschen Sprache gemäß Art. 99 des Autonomiestatutes (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair); 75. disegno di legge provinciale n. 28/19: Misure sull'equiparazione della lingua tedesca ai sensi dell'articolo 99 dello Statuto di autonomia (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);
76. Beschlussantrag Nr. 170/19: Nein zu einem Tunnel für den Straßenverkehr (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 23.09.2019); **Alfreid.** 76. mozione n. 170/19: No a un tunnel a servizio del traffico su gomma (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 23/09/2019);
77. Beschlussantrag Nr. 171/19: Mobilitätskonzept sensibles Unesco-Weltnaturerbe (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Ploner A., Faistnauer, Ploner F., Köllensperger und Rieder am 23.09.2019); **Alfreid.** 77. mozione n. 171/19: Un piano strategico per la mobilità nell'area sensibile delle Dolomiti patrimonio Unesco (presentata dai cons. Unterholzner, Ploner A., Faistnauer, Ploner F., Köllensperger e Rieder il 23/09/2019);
78. Beschlussantrag Nr. 172/19: Ortstaxe für Airbnb und Co - Gäste (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 23.09.2019); **Schuler** 78. mozione n. 172/19: Anche gli ospiti di Airbnb e strutture analoghe devono pagare l'imposta comunale di soggiorno (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 23/09/2019);
79. Beschlussantrag Nr. 173/19: Errichtung einer Fahrradspur auf der Gampenpass-Straße (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Ploner F., Köllensperger, Rieder und Ploner A. am 23.09.2019); **Alfreid.** 79. mozione n. 173/19: Realizzazione di una pista ciclabile sulla strada delle Palade (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Ploner F., Köllensperger, Rieder e Ploner A. il 23/09/2019);

23.09.2019);

- | | | |
|--|-----------------------------|---|
| 80. <u>Beschlussantrag Nr. 174/19</u> : Nikotin- und alkoholfreie Kinderspielplätze (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Ploner A., Rieder, Köllensperger, Faistnauer und Unterholzner am 23.09.2019); | Widm. | 80. <u>mozione n. 174/19</u> : Vietiamo fumo e alcol nei parchi giochi (presentata dai cons. Ploner F., Ploner A., Rieder, Köllensperger, Faistnauer e Unterholzner il 23/09/2019); |
| 81. <u>Beschlussantrag Nr. 177/19</u> : Klimaneutrale Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 26.09.2019); | Vettor. | 81. <u>mozione n. 177/19</u> : Neutralità climatica per l'Amministrazione provinciale (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 26/09/2019); |
| 82. <u>Beschlussantrag Nr. 178/19</u> : Erste Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 30.09.2019); | Komp. | 82. <u>mozione n. 178/19</u> : Prima dichiarazione linguistica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 30/09/2019); |
| 83. <u>Beschlussantrag Nr. 179/19</u> : Beratungsprojekt Maturaball (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer und Ploner F. am 1.10.2019); | Acham.
Alfrei.V
etto. | 83. <u>mozione n. 179/19</u> : Progetto di consulenza "Maturaball" (presentata dai cons. Ploner A., Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer e Ploner F. il 1/10/2019); |
| 84. <u>Beschlussantrag Nr. 180/19</u> : Bonus für Lehrkräfte (eingebracht vom Abg. Urzi am 8.10.2019); | Acham.
Alfrei.
Vetto. | 84. <u>mozione n. 180/19</u> : Bonus docenti (presentata dal cons. Urzi l'8/10/2019); |
| 85. <u>Beschlussantrag Nr. 182/19</u> : Außenstelle der Claudiana in Bruneck oder Brixen (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F., Köllensperger, Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 8.10.2019); | Widm. | 85. <u>mozione n. 182/19</u> : Sede distaccata della Claudiana a Brunico o a Bressanone (presentata dai cons. Rieder, Ploner F., Köllensperger, Ploner A., Faistnauer e Unterholzner l'8/10/2019); |
| 86. <u>Beschlussantrag Nr. 185/19</u> : Psychologische Erste Hilfe (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 11.10.2019); | Widm. | 86. <u>mozione n. 185/19</u> : Pronto soccorso psicologico (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler l'11/10/2019); |
| 87. <u>Beschlussantrag Nr. 186/19</u> : Maßnahmen zur Förderung der Biodiversität (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder und Unterholzner am 15.10.2019); | Schul.
Hochgr. | 87. <u>mozione n. 186/19</u> : Misure a salvaguardia della biodiversità (presentata dai cons. Faistnauer, Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder e Unterholzner il 15/10/2019); |
| 88. <u>Beschlussantrag Nr. 187/19</u> : Palliativbetten im Gesundheitsbezirk Bruneck (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F., Köllensperger, Faistnauer und Ploner A. am 15.10.2019); | Widm. | 88. <u>mozione n. 187/19</u> : Posti letto per cure palliative nel comprensorio sanitario di Brunico (presentata dai cons. Rieder, Ploner F., Köllensperger, Faistnauer e Ploner A. il 15/10/2019); |
| 89. <u>Beschlussantrag Nr. 188/19</u> : Die solidari- | Acham. | 89. <u>mozione n. 188/19</u> : Valorizzare l'economia |

- sche Ökonomie aufwerten (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 16.10.2019);
90. Beschlussantrag Nr. 189/19: Für ein blühendes Südtirol - Schluss mit den Bagatelleingriffen (eingebracht von den Abg.en Staffler, Foppa und Dello Sbarba am 17.10.2019);
91. Beschlussantrag Nr. 191/19: Solidarität mit Katalonien - Freiheit für die katalanischen politischen Gefangenen! (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 17.10.2019);
92. Beschlussantrag Nr. 194/19: Internetauftritt des Landtages bürgernäher und transparenter gestalten (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 24.10.2019);
93. Beschlussantrag Nr. 195/19: Kollektivverträge mit Landeszusatzverträgen verbessern (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 24.10.2019);
94. Beschlussantrag Nr. 197/19: Hospiz und Palliativversorgung: es wird Zeit, das Gesetz umzusetzen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 29.10.2019);
95. Beschlussantrag Nr. 198/19: Whistleblowing in der öffentlichen Verwaltung (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 05.11.2019);
96. Beschlussantrag Nr. 199/19: Reduzierung der Gebühren für Kinderhorte (eingebracht vom Abg. Urzi am 7.11.2019);
97. Beschlussantrag Nr. 200/19: Einfach mobil. Öffentlicher Verkehr ohne Behinderung für alle! (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 07.11.2019);
- solidale (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 16/10/2019);
- Hochgr. 90. mozione n. 189/19: Per un Alto Adige tutto in fiore: basta con gli "interventi non sostanziali" (presentata dai cons. Staffler, Foppa e Dello Sbarba il 17/10/2019);
- Komp. 91. mozione n. 191/19: Solidarietà con la Catalogna – libertà per i prigionieri politici catalani! (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 17/10/2019);
- LT-Präs. 92. mozione n. 194/19: Il sito internet del Consiglio provinciale dovrebbe essere più trasparente e di più facile uso per i cittadini (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 24/10/2019);
- Komp. 93. mozione n. 195/19: Migliorare i contratti collettivi con contratti integrativi provinciali (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 24/10/2019);
- Widm. 94. mozione n. 197/19: Hospice e cure palliative: è ora di attuare la legge (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 29/10/2019);
- Komp. 95. mozione n. 198/19: Il whistleblowing nella pubblica amministrazione (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 5/11/2019);
- Komp. 96. mozione n. 199/19: Ridurre le tariffe dell'asilo nido (presentata dal cons. Urzi il 7/11/2019);
- Alfreid. 97. mozione n. 200/19: Mobilità semplice. Per un trasporto pubblico facilmente accessibile! (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 07/11/2019);

III In der der Mehrheit vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

98. Beschlussantrag Nr. 184/19: Weiterbildung für Wiedereinsteiger/innen (eingebracht von den Abg.en Tauber und Amhof am 10.10.2019);

99. Landesgesetzentwurf Nr. 38/19: Änderungen zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag der Landesrätin Hochgruber Kuenzer);

100. Landesgesetzentwurf Nr. 36/19: Außeretatmäßige Verbindlichkeit (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher);

101. Beschlussantrag Nr. 202/19: Politische Bildung im „Südtirolmobil“ (eingebracht von den Abg.en Lanz, Amhof und Ladurner am 11.11.2019);

102. Beschlussantrag Nr. 205/19: Solidarität mit Katalonien (eingebracht vom Abg. Lanz am 11.11.2019).

103. Landesgesetzentwurf Nr. 35/19: Änderung zum Landesgesetz vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, „Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2019)“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher);

IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen

104. Begehrensantrag Nr. 1/18: Begnadigung der Süd-Tiroler Freiheitskämpfer (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 15.11.2018);
(Beginn Behandlung am 13.3.2019 - Fortsetzung);

III Punti da trattare nel tempo riservato alla maggioranza

98. mozione n. 184/19: Formazione permanente per chi rientra nel mercato del lavoro (presentata dai conss. Tauber e Amhof il 10/10/2019);

99. disegno di legge provinciale n. 38/19: Modifiche alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, "Territorio e paesaggio" (presentata dalla Giunta provinciale su proposta dell'assessora Hochgruber Kuenzer);

100. disegno di legge provinciale n. 36/19: Debito fuori bilancio (presentata dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher);

101. mozione n. 202/19: Formazione politica nel "CiviBus Alto Adige" (presentata dai conss. Lanz, Amhof e Ladumer l'11/11/2019);

102. mozione n. 205/19: Solidarietà con la Catalogna (presentata dal cons. Lanz l'11/11/2019).

103. disegno di legge provinciale n. 35/19: Modifica alla legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10, "Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione europea (Legge europea provinciale 2019)" (presentata dalla Giunta provinciale su proposta del Presidente della Provincia Arno Kompatscher);

IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza

104. voto n. 1/18: Concessione della grazia agli attivisti sudtirolesi (presentato dai conss. Atz Tammerle e Knoll il 15/11/2018);
(inizio trattazione il 13/3/2019 - continuazione);

105. Beschlussantrag Nr. 4/18: Keine Autobahnmaut auf der A22 zwischen Bozen Nord und Bozen Süd (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018); **Alfrei.**
105. mozione n. 4/18: Pedaggio gratuito sull'A22 tra Bolzano Nord e Sud (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);
106. Beschlussantrag Nr. 7/18: Vereine und Wahlen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018); **Komp.**
106. mozione n. 7/18: Associazioni e appuntamenti elettorali (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);
107. Beschlussantrag Nr. 23/19: Studentenwohnheime: Einführung des Kriteriums der wirtschaftlichen Verhältnisse (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 15.1.2019); **Acham.**
107. mozione n. 23/19: Case dello studente: introdurre il criterio della condizione economica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 15/1/2019);
108. Beschlussantrag Nr. 35/19: Auslieferung der im Ausland untergetauchten Terroristen (eingebracht vom Abg. Urzi am 30.1.2019); **Komp.**
108. mozione n. 35/19: Estradizione dei terroristi riparati all'estero (presentata dal cons. Urzi il 30/1/2019);
109. Beschlussantrag Nr. 39/19: Aufnahme von Süd-Tiroler Spitzensportlern in den Landesdienst (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 4.2.2019); **Komp.**
109. mozione n. 39/19: Assumere i campioni sportivi sudtirolesi nell'amministrazione provinciale (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 4/2/2019);
110. Beschlussantrag Nr. 45/19: Vermietung von Wohnungen mit Preisbindung an junge Menschen fördern (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019); **Komp.**
110. mozione n. 45/19: Incentivare l'affitto di alloggi per persone giovani a prezzo calmierato (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);
111. Beschlussantrag Nr. 47/19: Steuerfreie Spesenpauschalen in der Politik (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder und Faistnauer am 5.2.2019); **Komp.**
111. mozione n. 47/19: Rimborsi forfettari esenti da imposte per le spese in politica (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder e Faistnauer il 5/2/2019);
112. Beschlussantrag Nr. 55/19: Verwendung der Standardsprache für eine bessere gegenseitige Verständigung: Der Dialekt als Kommunikationsform in der Familie und in der Freizeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.2.2019); **Acham.**
112. mozione n. 55/19: Uso della lingua standard per comprenderci meglio il dialetto come forma di comunicazione familiari e conviviale (presentata dal cons. Urzi il 19/2/2019);
113. Beschlussantrag Nr. 56/19: Das U-Fach: Einführung des Lehrfachs „Umweltkunde“ in die Lehrpläne (eingebracht vom Abg. Nicolini am 19.2.2019); **Acha. Alfrei. Vetto.**
113. mozione n. 56/19: Das U-Fach: inserimento della disciplina "Educazione ambientale" nei curricula scolastici (presentata dal cons. Nicolini il 19/2/2019);

- | | | |
|--|--|--|
| <p>114. <u>Beschlussantrag Nr. 69/19</u>: Verstärkte Rekrutierung von Hausärzten (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.03.2019);</p> | <p>Wid.</p> | <p>114. <u>mozione n. 69/19</u>: Incrementare le assunzioni di medici di base (presentata dal cons. Urzi il 19/03/2019);</p> |
| <p>115. <u>Beschlussantrag Nr. 82/19</u>: Massnahmen zugunsten der Zöliakiepatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 5.4.2019);</p> | <p>Widm.</p> | <p>115. <u>mozione n. 82/19</u>: Interventi a favore dei soggetti affetti da celiachia (presentata dal cons. Urzi il 5/4/2019);</p> |
| <p>116. <u>Beschlussantrag Nr. 88/19</u>: Die Rolle des Rates der Gemeinden überdenken (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);</p> | <p>Komp.</p> | <p>116. <u>mozione n. 88/19</u>: Il ruolo del Consiglio dei Comuni sia ridefinito (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);</p> |
| <p>117. <u>Beschlussantrag Nr. 89/19</u>: Sensibilisierungsmaßnahmen über die Gefahren für Minderjährige bei gewalthaltigen Computerspielen (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);</p> | <p>Acham.
Vettor.
Alfreid.</p> | <p>117. <u>mozione n. 89/19</u>: Interventi di sensibilizzazione sui pericoli derivanti dall'utilizzo da parte dei minori di videogiochi caratterizzati da contenuti violenti (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);</p> |
| <p>118. <u>Beschlussantrag Nr. 108/19</u>: Vorstreckung der Abfertigung der öffentlichen Angestellten durch die Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Rieder und Köllensperger am 30.05.2019);</p> | <p>Komp.</p> | <p>118. <u>mozione n. 108/19</u>: L'amministrazione provinciale anticipi la liquidazione ai dipendenti pubblici (presentata dai conss. Rieder e Köllensperger il 30/05/2019);</p> |
| <p>119. <u>Beschlussantrag Nr. 116/19</u>: Mietbeiträge (eingebracht vom Abg. Urzi am 07.06.2019);</p> | <p>Deeg</p> | <p>119. <u>mozione n. 116/19</u>: Contributi al canone di locazione (presentata dal cons. Urzi il 07/06/2019);</p> |
| <p>120. <u>Beschlussantrag Nr. 29/19</u>: Abschaffung des Amtes des Regierungskommissars für die Autonome Provinz Bozen (eingebracht von der Abg. Mair am 23.1.2019);
<i>(Beginn Behandlung am 4.7.2019 - Fortsetzung) (Behandlung für 6 Monate ausgesetzt; 4.1.2020).</i></p> | <p>Komp.</p> | <p>120. <u>mozione n. 29/19</u>: Abolizione del Commissariato del Governo per la Provincia autonoma di Bolzano (presentata dalla cons. Mair il 23/1/2019);
<i>(inizio trattazione il 4/7/2019 - continuazione) (trattazione sospesa per 6 mesi; 4/1/2020).</i></p> |